

Golden Kiwi Award

2003

ProSteel 3D - Internationaler Stahlbaupreis

ProSteel 3D - International award for steel constructions

ProSteel 3D - Prix international de la construction en acier

ProSteel 3D - Prezzo internazionale della struttura in acciaio

ProSteel 3D - Precio internacional de acero estructural

Das Projekt GER

Architekt: STUDIO ARCH. PIERANDREA FERRANDO / Genua
 Planung: Dott. Ing. ANDREA PEPE / Genua
 Ausführung: Falcone
 Die Gesamtlänge des Binders ist 33.340 mm und das Gewicht ist ca. 13.080 Kg.
 Das Gesamtgewicht der gesamten Struktur ist ca. 195.000 Kg.
 Die Gesamtoberfläche ist ca. 1750 qm.

Die 14 Stützen (in variablen Längen) sind zusammengebaut aus einzelnen Platten mit unterschiedlichen Stärken und dann zu einem Kastenprofil verschweißt. Das Kastenprofil verjüngt sich nach oben und bildet ein V. Auf diesem V ist ein Bogen, der 6,6 Grad nach außen geneigt ist. In diesem gebogenen Abschnitt sind 4 durchgehende Bohrungen (durch beide Platten, die das gebogene Kastenprofil bilden), durch die die ankommenden gebogenen Dachbinder im Legoprinzip gesteckt und dann vor Ort verschweißt werden. Die Höhe der Stützen variiert zwischen 8160 mm und 8960 mm, und das Gewicht je Stütze beträgt ca. 5300 Kg. Die gewölbten Dachbinder werden in diese Stützen gesteckt.

Project GB

Architectural designer: STUDIO ARCH. PIERANDREA FERRANDO / Genua
 Structural designer: Dott. Ing. ANDREA PEPE / Genua
 Design realization and assembly: Falcone; The total length of the truss is of 33340mm and its weight is of approx. 13080Kg. The total weight of the structure is approx. of 195,000 kg. The total surface is approx. of 1750 square meters.

It is made of n° 14 main columns of variable height (which follow the coverage flow) constructed in the shape of a box by means of assembling plates of different thickness and dimensions welded between each other. The section is a box, which develops vertically, while the above part divides in the shape of "V", it then closes high above, forming an arch, and is inclined of 6.6° towards the outside. In this section, 4 passing drillings are present (through the two blades, which constitute the box) where the end parts of roof trusses are inserted and welded.

Le Projet FR

Architecte: STUDIO ARCH. PIERANDREA FERRANDO / Genua
 Conception: Dott. Ing. ANDREA PEPE / Genua; Exécution: Falcone
 La longueur totale du treillis s'élève à 33 340 m et son poids est env. 13080Kg. Le poids total de la structure complète s'élève à env. 195.000Kg. La surface totale est env. 1750 m2.

Les 14 poteaux de longueur variable ont été réalisés en forme de caisson en assemblant plusieurs panneaux d'épaisseurs et de dimensions différentes qui sont soudés l'un avec l'autre. La forme de caisson se développe verticalement et la partie supérieure forme un V. Dans cette section cintrée, il y a 4 perçages traversants (à travers les deux panneaux qui forment le profilé en caisson cintré) où les bouts des fermes courbées sont insérés et soudés. Un profilé H unie les deux côtés en formant un arc. L'extrémité de ces fermes treillis sont les 4 tubes avec un diamètre de 170 mm et sont insérées dans les poteaux et soudées sur le site.

El Proyecto ESP

Diseñador arquitectónico: Studio Arch. PIERANDREA FERRANDO / Genua
 Diseñador estructural: Dott. Ing. Andrea Pepe / Genua; Compañía que realizó el diseño y ensamblaje de la estructura metálica: Falcone; Longitud total del armazón es de 33.340 mm y su peso es aproximadamente 13.080 Kg
 Peso total de la estructura es aproximadamente de 195.000 Kg
 La estructura se constituye de catorce columnas principales de altura variable (siguiendo la forma de la cubierta) construido con la forma de una caja lo que significan diferentes ensamblajes de placas de diferentes dimensiones y grosos soldados las unas a las otras. La sección es cuadrada, la cual se desarrolla verticalmente, mientras en la parte de arriba se divide en una forma de "V", se cierra entonces en su parte superior formando un arco y se inclina 6.6° hacia fuera. Los extremos del armazón sobresalen del redondo ø170 actual n° 4, los cuales serán insertados en las columnas soldados en esa posición.

Descrizione del progetto IT

Progettista architettonico: STUDIO ARCH. PIERANDREA FERRANDO / Genua
 Progettista strutturale: Dott. Ing. ANDREA PEPE / Genua; Realizzazione del progetto ed il montaggio della struttura metallica della ditta: Falcone
 La lunghezza totale del traliccio e' di 33340mm ed il suo peso e' di circa 13080Kg. Il peso totale della struttura e di circa 195.000 kg. La superficie totale e' di circa 1750 metri quadri.
 Essa è composta da n° 14 colonne principali ad altezza variabile (che seguono l'andamento della copertura) realizzate a cassone tramite l'assemblaggio di piastre di diversi spessori e dimensioni saldate tra loro. Il tronco è un cassone che si sviluppa in verticale mentre la parte superiore si divide a "V" per poi richiudersi in alto formando un arco ed è inclinata di 6.6° verso l'esterno. In questa zona sono presenti n° 4 forature passanti (attraverso le due lame che formano il cassone) dove vengono inserite e saldate le parti terminali delle capriate di copertura. L'altezza delle colonne principali varia da 8160mm a 8960mm e il peso è di circa 5300Kg cadauna.

Die Firma

Falcone ist in der Lage seinen Kunden einen kompletten Service anzubieten, der die Lieferung von allen möglichen Stahlbauten vom Design bis zum schlüsselfertigen Aufbau umschließt. Die Hauptaktivität ist Design, Berechnung, Realisierung und Aufbau von Stahlbauten aller Art: Konstruktionen für Privat und Industrie, Sicherheitsleitern, Überführungen / Fußgängerbrücken, Überdachungen und allen anderen mittelschweren Projekten. Die Maschinenunterstützung, CAD, Krane usw. ermöglichen es Falcone für seine Kunden einen kompletten unabhängigen Service zu liefern, da Falcone auch in der Lage ist die meisten Tätigkeiten selbst auszuführen. Falcone ist zertifiziert gem. UNI EN ISO 9001.

The Company

Falcone is able to offer its clients a complete service in supplying all types of metallic structures, from executive designing and realization, to the final assembly of the whole construction, ready to be used. The main activity is now concentrated on design, calculation, realization and assembly of prefabricated metallic structures of all types: civil and industrial constructions, safety ladders, mezzanine structures, overpass footways, lattice-work structures, roofings and, in general, any type of craft realization of medium weight. The machinery support, its means and tools, graphic structures CAD, machines for the manufacturing of beams, angles and plates, operating machines and means of up-lifting for the yard enables the company to secure for its clients an independence and autonomy, which makes it self-sufficient for the majority of the activities to be carried out. Falcone is certified UNI EN ISO 9001.

La Société

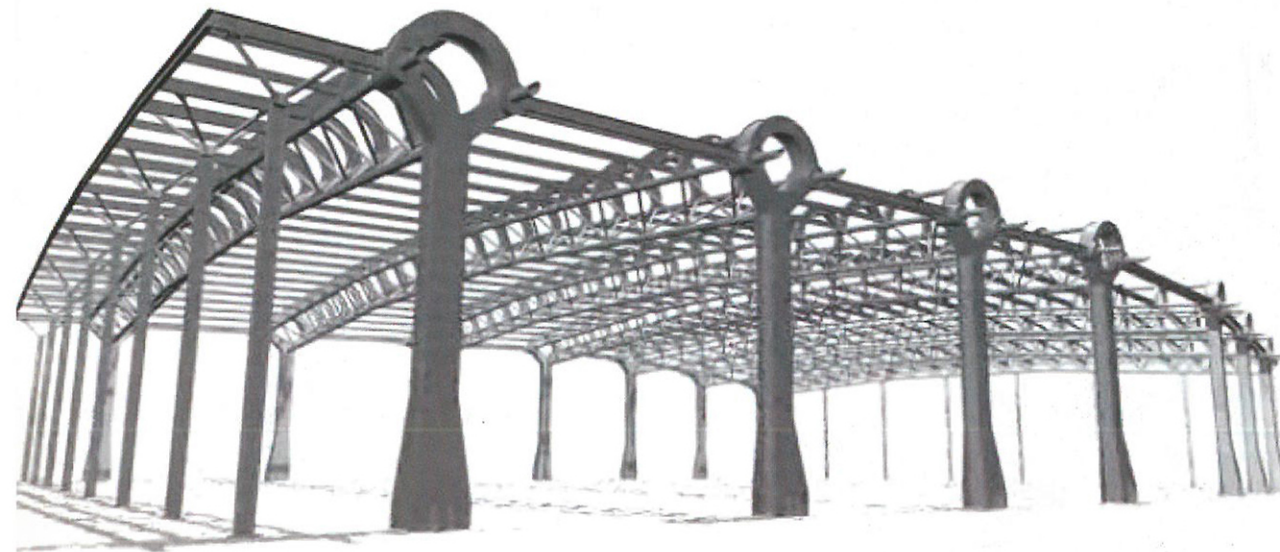
Falcone est à même d'offrir un service complet à ses clients. Il comprend la livraison de toutes sortes de structures métalliques, de la conception et la réalisation jusqu'à l'assemblage de la construction complète clé en main. L'activité principale est concentrée sur la conception, le calcul, la réalisation et l'assemblage de toutes sortes de structures métalliques : des constructions privées et industrielles, des échelles à crinoline, des structures en mezzanine, des passages supérieurs et des passerelles, des charpentes treillis, des toitures et en général tout autre projet d'un poids moyen. Supporté par l'utilisation de machines outils, CAO 3D, grues, etc., Falcone est à même de fournir un service complètement indépendant à ses clients, étant donné que Falcone peut réaliser la plupart des activités lui-même. Falcone est certifié suivant UNI EN ISO 9001.

La Sociedad

Falcone es capaz de ofrecer a sus clientes un servicio completo con el suministro de todos los tipos de estructuras metálicas, desde el diseño y realización hasta el ensamblaje final de la construcción completa, lista para ser usada. La actividad principal está ahora concentrada en el diseño, cálculo, realización y ensamblaje de estructuras metálicas prefabricadas de cualquier tipo: construcciones civiles e industriales, escaleras de mano seguras, estructuras mezzanine, pasarelas para peatones, estructuras de celosía, cubiertas y en general cualquier tipo de trabajo de peso medio. La maquinaria de soporte, su significado y herramientas, estructuras gráficas CAD, máquinas para la fabricación de vigas, escuadras y placas, máquinas de operación y grúas de elevación permiten a la compañía asegurar a sus clientes independencia y autonomía y ser autosuficiente en la mayoría de actividades llevadas a cabo. Falcone está certificada con la norma UNI EN ISO 9001.

Descrizione società

La Falcone può offrire ai suoi clienti un servizio completo nel fornimento di tutti i tipi di strutture metalliche, progetti esecutivi e la realizzazione, al montaggio finale dell'intera costruzione, pronta per l'uso. La sua attività maggiore è concentrata adesso sulla progettazione, il calcolo, la realizzazione ed il montaggio di strutture metalliche prefabbricate di tutti i tipi: fabbricati ad uso civile ed industriale, scale di sicurezza, strutture a mezzanino, sovrappassaggi pedonali, strutture a traliccio, tetti e, in generale, qualsiasi tipo di realizzazione di peso medio. L'appoggio delle macchine, i suoi mezzi e i suoi attrezzi, strutture grafiche CAD, le macchine per la fabbricazione delle travi, degli angoli e delle piastre, le macchine di funzionamento ed i mezzi di sollevamento fanno sì che la ditta può assicurare ai suoi clienti un'indipendenza ed un'autonomia, il che la fa autosufficiente per la maggioranza delle attività da eseguire. La Falcone è certificata UNI EN ISO 9001.



Gewinner 3. Preis Architektur

Winner 3rd Prize Architecture

Gagnant des 3. prix en Architecture

Ganador de los 3. Precio de Arquitectura

Vincitore dei 3. Prezzo di Architettura



2



Falcone F.lli S.r.l.
 Corso Umberto I 136
 12020 Villafalletto
 (Cuneo) Italy
 www.falconefratelli.com

Falcone F.lli S.r.l.

Überdachung des neuen Marktplatzes "Romagnosi square" in Genua

Metalic Structure for the new local market Romagnosi square in Genova

Toiture pour la nouvelle place de marché "Romagnosi square" à Gène (Italie)

Estructura metálica para el nuevo mercado local en la plaza Romagnosi en Génova

Struttura metallica per il nuovo mercato locale, Piazza Romagnosi a Genova



3



3

1 — 3D Modell am Bildschirm
 3D Model

2 — Ankunft der gekrümmten Dachträger
 Arrival of the arched roof trusses

3 — Baustellenfoto: Die Stützen stehen
 Assembly of the Columns

4 — Die Dachträger werden in die Stützen gesteckt
 Mounting of the arched roof trusses



4